

Fig. 1

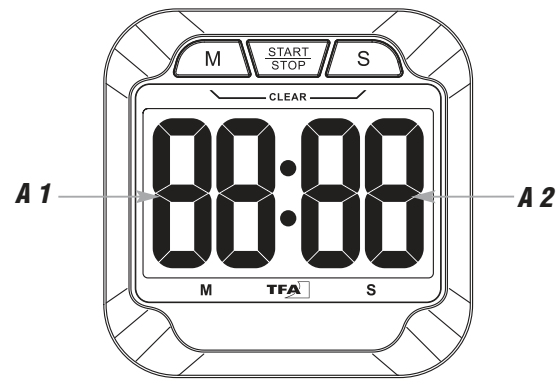
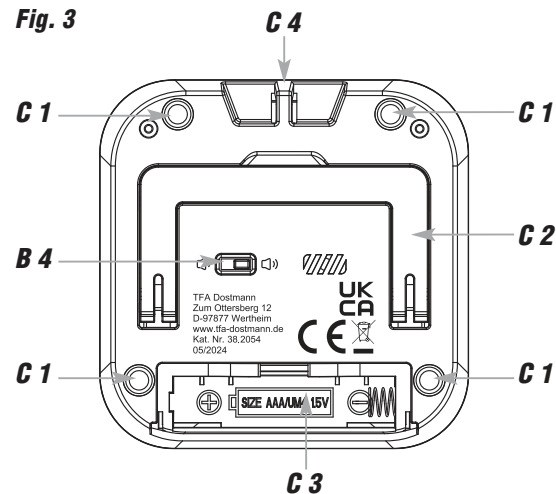


Fig. 2



Fig. 3



**TFA**

**D Bedienungsanleitung**  
**Digitaler Timer mit Stoppuhr**  
**Kat. Nr. 38.2054.01**

**TFA**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

**1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

**2. Sicherheitshinweise**



- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

**ACHTUNG**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Geräts ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen!
- Sobald die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterie.

**3. Bestandteile**

**A: Display (Fig. 1):**

**A 1:** Minuten **A 2:** Sekunden

**B: Tasten (Fig. 2+3):**

**B 1:** M Taste **B 2:** START/STOP Taste  
**B 3:** S Taste **B 4:** Lautstärke Schiebeschalter

**C: Gehäuse (Fig. 3+4):**

**C 1:** Befestigungsmagnet **C 2:** Ständer (ausklappbar)  
**C 3:** Batteriefach **C 4:** Öse für Umhängeband

**4. Inbetriebnahme**

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten (in Pfeilrichtung) und legen Sie eine neue Batterie (1,5 V AAA) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Deckel wieder.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus. Zum Wiedereinschalten drücken Sie auf eine beliebige Taste.

**5. Bedienung**

**5.1 Alarmeinstellung**

- Stellen Sie mit dem Schiebeschalter auf der Rückseite die gewünschte Lautstärke ein:

- Ton normal
- Ton laut

**D Bedienungsanleitung**  
**Digitaler Timer mit Stoppuhr**  
**Kat. Nr. 38.2054.01**

**TFA**

**5.2 Timer**

- Stellen Sie mit der **M** Taste die Minuten und mit der **S** Taste die Sekunden der gewünschten Zeit ein. Halten Sie die Tasten gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Drücken Sie die **START/STOP** Taste und die Zählung beginnt. Die beiden Punkte auf dem Display blinken im Sekundentakt.
- Mit der **START/STOP** Taste können Sie die Zählung anhalten und wieder fortsetzen.
- Nach Ablauf der Zeit beginnt der Alarm für zwei Minuten in der ausgewählten Lautstärke zu klingeln. Die Anzeige blinkt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Alarmsignal auszuschalten.
- Es erscheint automatisch die zuletzt vorgewählte Zeit.
- Durch gleichzeitiges Drücken der **M** und **S** Taste wird die Anzeige gelöscht.

**5.3 Stoppuhrfunktion**

- Drücken Sie die **START/STOP** Taste (Anzeige 00:00) und die Zählung beginnt. Mit der **START/STOP** Taste können Sie die Zählung anhalten und wieder fortsetzen.

**6. Entsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammel-systeme.



**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

**7. Technische Daten**

Messbereich	99 min / 59 s
Spannungsversorgung	1 x 1,5 V AAA Batterie (nicht inklusive)
Gehäusemaße	77 x 18 (38) x 77 (74) mm
Gewicht	55 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de  
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

04/24

**GB Instruction manual**  
**Digital count-down timer with stopwatch**  
**Cat. No. 38.2054.01**

**TFA**

Thank you for choosing this product from TFA.

**1. Before you use this device**

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- This product should only be used as described within these instructions.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

**2. Safety notices**



- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Remove the battery if you do not use the device for a long period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

**CAUTION**

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect it from moisture!
- Change the battery when the device functions become weak.

**3. Elements**

**A: Display (Fig. 1):**

**A 1:** Minutes **A 2:** Seconds

**B: Buttons (Fig. 2+3):**

**B 1:** M button **B 2:** START/STOP button  
**B 3:** S button **B 4:** Alarm volume switch

**C: Housing (Fig. 3+4):**

**C 1:** Magnet **C 2:** Stand (fold out)  
**C 3:** Battery compartment **C 4:** Eyelet for lanyard

**4. Inbetriebnahme**

- Remove the protective film from the display.
- Slide the lid of the battery compartment downwards (in direction of the arrow) and insert one new battery (1,5 V AAA). Make sure the polarities are correct.
- Close the battery compartment again. The timer is ready for use.
- The timer will turn off automatically after approx. 15 minutes. To switch on again, press any button.

**5. Operation**

**5.1 Alarm settings**

- Use the slide switch on the back to set the desired volume:

- Alarm tone normal
- Alarm tone loud

**5.2 Timer**

- Push the **M** button to set the minutes and the **S** button to set the seconds. Press and hold the buttons for fast mode.
- Press the **START/STOP** button to start the count-down process. The two dots flash every second on the display.
- With the **START/STOP** button you can stop and restart the counting.
- When the timer counted down to zero, the alarm starts to ring at the selected volume level. The display flashes.
- Press any button to stop the alarm.

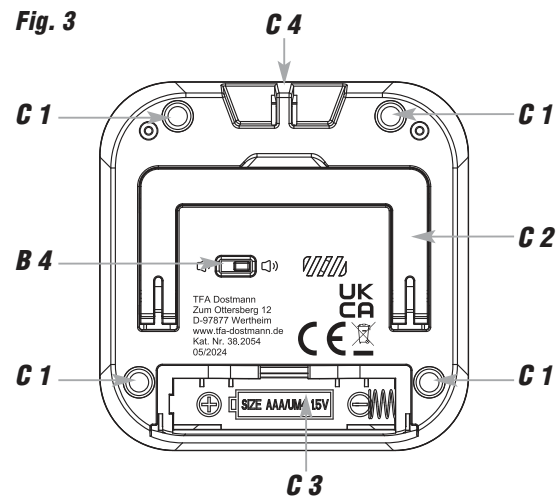
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



TFA®

**GB** **Instruction manual**  
**Digital count-down timer with stopwatch**  
**Cat. No. 38.2054.01**

TFA®

- The timer will recall the last selected time automatically.
- Press the **M** and **S** button at the same time to reset the timer.

### 5.3 Stopwatch function

- Press the **START/STOP** button (display 00:00) to start the count-up process. With the **START/STOP** button you can stop and restart the counting.

### 6. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



#### Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



#### Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

### 7. Specifications

Measuring range	99 min / 59 s
Power consumption	Battery 1 x AAA 1,5 V (not included)
Housing dimension	77 x 18 (38) x 77 (74) mm
Weight	55 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)  
E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

04/24



### Instruction manuals

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

### F Mode d'emploi

#### Minuteur numérique avec chronomètre

TFA®

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

### 1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

### 2. Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

### ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez l'appareil contre l'humidité !
- Remplacez la pile, si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.

### 3. Composants

#### A : Affichage (Fig. 1) :

**A 1 :** Minutes **A 2 :** Secondes

#### B : Touches (Fig. 2+3) :

**B 1 :** Touche **M** **B 2 :** Touche **START/STOP**  
**B 3 :** Touche **S** **B 4 :** Interrupteur volume

#### C : Boîtier (Fig. 3+4) :

**C 1 :** Aimant **C 2 :** Support (dépliable))  
**C 3 :** Compartiment à pile **C 4 :** Cillet pour cordon

### 4. Mise en service

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Poussez le couvercle du compartiment à pile vers le bas (en direction de la flèche) et insérez une nouvelle pile de type 1,5 V AAA. Veillez à la bonne polarité de la pile.
- Refermez le couvercle. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- L'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes. Pour le rallumer appuyez sur une touche de votre choix.

### 5. Utilisation

#### 5.1 Réglage d'alarme

- Utilisez l'interrupteur situé au dos de l'appareil pour régler le volume d'alarme souhaité :
  - Alarme sonore normal
  - Alarme sonore fort

#### 5.2 Minuteur

- Utilisez la touche **M** pour régler les minutes et la touche **S** pour régler les secondes de l'heure souhaitée. Si vous maintenez les touches appuyées, vous passez en déroulement rapide.

### F Mode d'emploi

#### Minuteur numérique avec chronomètre

TFA®

- Appuyez sur la touche **START/STOP** et le minuteur commence à compter. Les deux points clignotent sur l'écran au rythme des secondes.
- Appuyez sur la touche **START/STOP** pour arrêter et redémarrer le comptage.
- Une fois le temps est écoulé, le minuteur se met à sonner au volume sélectionné. L'affichage clignote.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour couper l'alarme.
- Le dernier temps réglé apparaît automatiquement.
- Appuyez simultanément sur les touches **M** et **S** et l'affichage est remis.

### 5.3 Chronomètre

- Appuyez sur la touche **START/STOP** (affichage 00:00) et le chronomètre commence à compter. Appuyez sur la touche **START/STOP** pour arrêter et redémarrer le comptage.

### 6. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



**FR**  
Cet appareil  
et ses piles  
se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



#### Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



#### Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

### 7. Caractéristiques techniques

Plage de mesure	99 min / 59 s
Alimentation	Pile 1 x 1,5 V AAA (non incluse)
Dimensions du boîtier	77 x 18 (38) x 77 (74) mm
Poids	55 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)  
E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

04/24

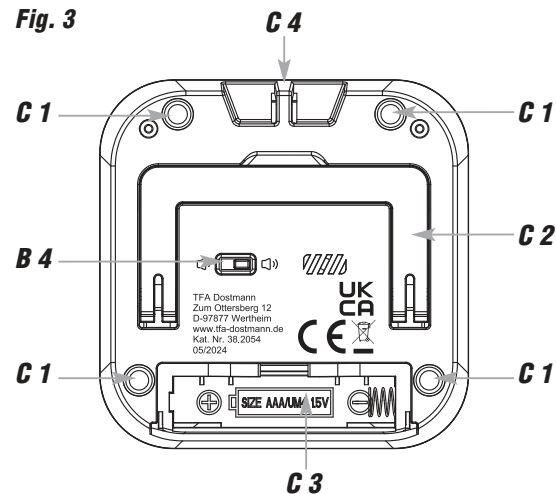
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



**I Istruzioni per l'uso**  
**Timer con cronometro**  
**Cat. n. 38.2054.01**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura le istruzioni per l'uso.

**2. Avviso di sicurezza**



**AVVERTENZA**

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

**ATTENZIONE**

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità!
- Cambiare la batteria se le funzioni del dispositivo sono più deboli.

**3. Componenti**

**A: Display (Fig. 1):**

**A 1:** Minuti **A 2:** Secondi

**B: Tasti (Fig. 2+3):**

**B 1:** Tasto **M** **B 2:** Tasto **START/STOP**  
**B 3:** Tasto **S** **B 4:** Commutatore volume

**C: Struttura esterna (Fig. 3+4):**

**C 1:** Magnete **C 2:** Supporto (pieghevole)  
**C 3:** Vano batteria **C 4:** Occhiello per cordino

**4. Messa in funzione**

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Fare scorrere il coperchio del vano batteria verso il basso (nella direzione della freccia) e inserire una nuova batteria tipo AAA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Richiudere il coperchio. L'apparecchio è pronto per l'uso.
- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 minuti. Per riaccenderlo, premere un tasto qualunque.

**5. Uso**

**5.1 Impostazione dell'allarme**

- Utilizzare l'interruttore a scorrimento nella parte posteriore per regolare il volume di allarme:
  - Suono normale
  - Suono forte

**5.2 Timer**

- Impostare l'ora desiderata con il tasto **M** i minuti e **S** i secondi. Tenere premuti i tasti nella modalità impostazione per procedere velocemente.
- Premere il tasto **START/STOP** per avviare il conteggio. I due puntini lampeggiano sul display al ritmo dei secondi.

**I Istruzioni per l'uso**  
**Timer con cronometro**  
**Cat. n. 38.2054.01**

- Con il tasto **START/STOP** si può arrestare o riavviare il conteggio.
- Trascorso il tempo, l'allarme comincia a suonare al volume selezionato per due minuti. L'indicazione lampeggia.
- Premere un tasto qualunque per spegnere il segnale di allarme.
- Appare automaticamente il tempo selezionato per ultimo.
- Premere contemporaneamente il tasto **M** e **S** per azzerare il display.

**5.3 Cronometro**

- Premere il tasto **START/STOP** (display 00:00) per avviare il conteggio. Con il tasto **START/STOP** si può arrestare o riavviare il conteggio.

**6. Smaltimento**

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



**Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estrarle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

**7. Dati tecnici**

Campo di misura	99 min / 59 s
Alimentazione	Batteria 1 x AAA da 1,5 V (non fornite)
Dimensioni esterne	77 x 18 (38) x 77 (74) mm
Peso	55 g (solo apparecchio)



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de  
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

04/24

**NL Gebruiksaanwijzing**  
**Digitale timer met stopwatch**  
**Cat. nr. 38.2054.01**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

**1. Voordat u met het apparaat gaat werken**

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

**2. Veiligheidsinstructies**



**WAARSCHUWING**

- Houd het apparaat en de batterij buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

**LET OP**

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen.
- Vervang de batterij zodra de functies van de apparaat zwakker worden.

**3. Onderdelen**

**A: Display (Fig. 1):**

**A 1:** Minuten **A 2:** Seconden

**B: Toetsen (Fig. 2+3):**

**B 1:** **M** toets **B 2:** **START/STOP** toets  
**B 3:** **S** toets **B 4:** Geluidsterkte schuifschakelaar

**C: Magneet (Fig. 3+4):**

**C 1:** Magneet **C 2:** Standaard (uitklapbaar)  
**C 3:** Batterijvak **C 4:** Oog voor koordje

**4. Inbedrijfstelling**

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Schuif het batterijvak deksel naar beneden (in de richting van de pijl) en plaats een nieuwe batterij (1,5 V AAA). Let op de juiste polariteit.
- Sluit het deksel weer. Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Het apparaat schakelt zich automatisch na 15 minuten uit. Druk op een willekeurige toets om het apparaat weer in te schakelen.

**5. Bediening**

**5.1 Alarminstelling**

- Stel het volume van het alarm met de schuifschakelaar aan de achterkant in:
  - Alarmtoon normaal
  - Alarmtoon luid

**5.2 Timer**

- Om de gewenste tijd in te stellen, op de **M** toets drukken voor de minuten en op de **S** toets drukken voor de seconden. Houdt de toetsen ingedrukt en u komt in de snelle modus.

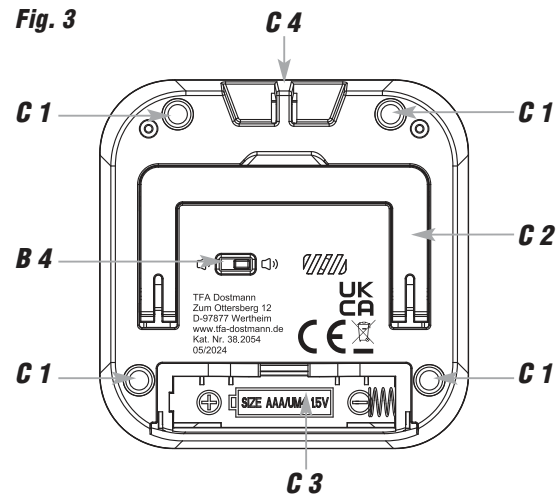
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



TFA®

**(NL) Gebruiksaanwijzing**  
Digitale timer met stopwatch  
Cat. nr. 38.2054.01

- Druk op de **START/STOP** toets om de telling te laten beginnen. De twee puntjes op het display knipperen elke seconde.
- Met de **START/STOP** toets kunt u de telling laten stoppen of opnieuw laten beginnen.
- Na afloop van de ingestelde tijd hort men twee minuten een alarm op het gekozen volume. Het display knippert.
- Druk op een willekeurige toets om het alarmsignaal te deactiveren.
- De laatst gezette tijd verschijnt automatisch weer.
- Door op de **M** en **S** toets gelijktijdig te drukken, kunt u de gezette tijd verwijderen.

### 5.3 Stopwatch

- Druk op de **START/STOP** toets (display 00:00) om de telling te laten beginnen. Met de **START/STOP** toets kunt u de telling laten stoppen of opnieuw laten beginnen.

### 6. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



#### Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



#### Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

### 7. Technische gegevens

Meetbereik	99 min / 59 s
Spanningsvoorziening	Batterij 1 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing	77 x 18 (38) x 77 (74) mm
Gewicht	55 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de  
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

04/24

TFA®

**(E) Instrucciones de uso**  
Timer con cronómetro  
Cat.No. 38.2054.01

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Advertencias de seguridad



#### ADVERTENCIA

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

#### ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad!
- Una vez que las funciones estén débiles cambie la pila.

### 3. Componentes

#### A: Pantalla (Fig. 1):

A 1: Minutos A 2: Segundos

#### B: Teclas (Fig. 2+3):

B 1: Tecla **M** B 2: Tecla **START/STOP**  
B 3: Tecla **S** B 4: Interruptor deslizante volumen

#### C: Cuerpo (Fig. 3+4):

C 1: Imán de fijación C 2: Soporte (desplegable)  
C 3: Compartimento de la pila C 4: Ojal para cordón

### 4. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Deslice la tapa del compartimento de la pila hacia abajo (en la dirección de la flecha) y inserte una pila AAA nueva de 1,5 V. Asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta.
- Cierre la tapa de nuevo. El dispositivo está listo para funcionar.
- El dispositivo se desconecta automáticamente después de 15 minutos. Pulse cualquier tecla para volver a encenderlo.

### 5. Manejo

#### 5.1 Ajuste de la alarma

- Ajuste con el interruptor deslizante en la parte posterior el volumen de alarma:
  - Sonido de la alarma normal
  - Sonido de la alarma fuerte

#### 5.2 Timer

- Ajuste los minutos con la tecla **M** y con la tecla **S** los segundos. Si mantiene las teclas pulsadas, accederá al modo rápido.
- Pulse la tecla **START/STOP** para comenzar el conteo. Los dos puntos de la pantalla parpadean cada segundo.

TFA®

**(E) Instrucciones de uso**  
Timer con cronómetro  
Cat.No. 38.2054.01

- Con la tecla **START/STOP** puede detener y reiniciar el conteo.
- Una vez transcurrido el tiempo, el timer comienza a sonar por dos minutos en el volumen seleccionado. La indicación parpadea en la pantalla.
- Pulse cualquier tecla para finalizar la señal de alarma.
- La última regulación de la hora aparece automáticamente.
- Pulsando al mismo tiempo la tecla **M** y **S**, se borrará la pantalla.

### 5.3 Cronómetro

- Pulse la tecla **START/STOP** (pantalla 00:00) para comenzar el conteo. Con la tecla **START/STOP** puede detener y reiniciar el conteo.

### 6. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos



#### Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



#### Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

### 7. Datos técnicos

Gama de medición	99 min / 59 s
Alimentación de tensión	Pila 1 x 1,5 V AAA (no incluida)
Dimensiones de cuerpo	77 x 18 (38) x 77 (74) mm
Peso	55 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de  
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

04/24